



**Coimisiún na Scrúduithe Stáit**  
**State Examinations Commission**

**Leaving Certificate 2014**

**Marking Scheme**

**Hungarian**

**Higher Level**

## **Note to teachers and students on the use of published marking schemes**

Marking schemes published by the State Examinations Commission are not intended to be standalone documents. They are an essential resource for examiners who receive training in the correct interpretation and application of the scheme. This training involves, among other things, marking samples of student work and discussing the marks awarded, so as to clarify the correct application of the scheme. The work of examiners is subsequently monitored by Advising Examiners to ensure consistent and accurate application of the marking scheme. This process is overseen by the Chief Examiner, usually assisted by a Chief Advising Examiner. The Chief Examiner is the final authority regarding whether or not the marking scheme has been correctly applied to any piece of candidate work.

Marking schemes are working documents. While a draft marking scheme is prepared in advance of the examination, the scheme is not finalised until examiners have applied it to candidates' work and the feedback from all examiners has been collated and considered in light of the full range of responses of candidates, the overall level of difficulty of the examination and the need to maintain consistency in standards from year to year. This published document contains the finalised scheme, as it was applied to all candidates' work.

In the case of marking schemes that include model solutions or answers, it should be noted that these are not intended to be exhaustive. Variations and alternatives may also be acceptable. Examiners must consider all answers on their merits, and will have consulted with their Advising Examiners when in doubt.

## **Future Marking Schemes**

Assumptions about future marking schemes on the basis of past schemes should be avoided. While the underlying assessment principles remain the same, the details of the marking of a particular type of question may change in the context of the contribution of that question to the overall examination in a given year. The Chief Examiner in any given year has the responsibility to determine how best to ensure the fair and accurate assessment of candidates' work and to ensure consistency in the standard of the assessment from year to year. Accordingly, aspects of the structure, detail and application of the marking scheme for a particular examination are subject to change from one year to the next without notice.

# LEAVING CERTIFICATE EXAMINATION 2014

## HUNGARIAN HIGHER LEVEL

### MAGYAR NYELVŰ MEGOLDÓKULCS

#### I. RÉSZ

(30 pont / 100 pont)

Válaszoljon a következő kérdésekre!

1. a, Magyarázza meg, mit jelent a „mazsolázik” szó! (1 pont)

*A 4. bekezdésben található szó saját szavaival kifejezve: a „mazsolázik” szó azt jelenti, hogy kedvére válogat, csak a neki tetsző(ke)t választja.*

b, Magyarázza meg, mit jelent az „ajtót mutat” kifejezés! (1 pont)

*A 4. bekezdésben található kifejezés saját szavaival kifejezve: az „ajtót mutat” kifejezés azt jelenti, hogy elküld, kiutasít valakit.*

c, Magyarázza meg, mit jelent a „sztereotípa” szó! (1 pont)

*A 6. bekezdésben található szó saját szavaival kifejezve: a „sztereotípa” szó azt jelenti, hogy felszínesen általánosító vélemény. Negatív, pozitív vagy semleges elképzelések és előítéletek együttese.*

d, Magyarázza meg, mit jelent a „prognosztizál” szó! (1 pont)

*A 6. bekezdésben található szó saját szavaival kifejezve: a „prognosztizál” szó (tudományos alapú) előrejelzést jelent.*

e, Magyarázza meg, mit jelent az „irritáló” szó! (1 pont)

*A 7. bekezdésben található szó saját szavaival kifejezve: az „irritáló” szó azt jelenti, hogy ingerel, zavar, bosszant, idegesít.*

2. A múlt év végén összesen hány külföldi élt bevándorlási, letelepedési vagy tartózkodási engedéllyel Magyarországon? (5 pont)

*Válasz a 7. bekezdésben: A múlt év végén összesen 100 ezernél kevesebb külföldi élt bevándorlási, letelepedési vagy tartózkodási engedéllyel Magyarországon. (Bár ez a szám duplázódik, ha az átmeneti papírokkal – például regisztrációs igazolással – itt élőket is közéjük számítjuk.)*

3. Miért egyre nagyobb az ódzkodás az egyébként „keblünkre ölelt” határontúli magyarokkal szemben? (5 pont)

*Válasz a 4. bekezdésben: Nem is a kulturális különbségek, mint inkább a munkahelyföltés miatt egyre nagyobb az ódzkodás az egyébként „keblünkre ölelt” határontúli magyarokkal szemben.*

4. A cikk szerint mire nincs csodarecept, és miért lenne rá szükség? (5 pont)

*Válasz az 1. bekezdésben: A cikk szerint arra nincs csodarecept, hogyan csökkentsék a másság okozta beilleszkedési zavarokat, legyen szó akár bevándorlókról, akár őshonos kisebbségekről. Azért lenne rá szükség, mert az előregedő európai országoknak szükségük van ugyanis az új munkaerőre, ezért a kontinens országai a szópárbajok, fizikai összecsapások ellenére várják a betelepülőket.*

5. A cikk alapján magyarázza meg, miért mondhatjuk, hogy „darázfészekbe nyúl, aki a magyar társadalom bevándorlókkal való felfrissítésétől reméli az öregedő korfa megújulását”?

(5 pont)

*A szöveg 3. bekezdése alapján adott válasz: Azért mondhatjuk, hogy darázfészekbe nyúl, aki a magyar társadalom bevándorlókkal való felfrissítésétől reméli az öregedő korfa megújulását, mert a Cseh-Szombathy László akadémikus vezette demográfiai műhely által készített tanulmány csupán matematikai számításnak, és nem gyakorlati megoldásnak szánt ötlet, ám az mégis heves politikai elutasítottságot váltott ki.*

6. A szerző azt állítja, hogy „[a]zok, akiknek már közvetlen tapasztalataik is vannak egy-egy »idegenről«, azok szomszédként, munkatársként jóval elfogadóbbak, mint amikor a kérdésről elviekben faggatják őket”. Hozzon a cikkből legalább 2 példát ennek az állításnak az alátámasztására, illetve fejtse ki, egyetért-e a szerző állításával, vagy sem!

(5 pont)

*A szöveg 6. bekezdése alapján adott válasz: A szerző állításának – miszerint „[a]zok, akiknek már közvetlen tapasztalataik is vannak egy-egy »idegenről«, azok szomszédként, munkatársként jóval elfogadóbbak, mint amikor a kérdésről elviekben faggatják őket” – alátámasztására példák: 1) A kínaiak immár „bevett népcsoportokhoz” tartoznak, elfoglalták a helyüket a „munkamegosztásban”. Viszonylagos elfogadottságukat segíti, hogy nem különösebben kapcsolódnak hozzájuk a nyugalom megzavarásával kapcsolatos hírek.; 2) A természetgyógyászat kínai, vietnami művelői mellett a hagyományos orvoslásban is megszokott az ázsiai vagy afrikai származású doktorok jelenléte.; 3) A paphiánnyal küzdő plébániákon is tucatnyi ázsiai, afrikai „misszionáriussal” erősítenek, akiket a jelek szerint a konzervatív értékrendű hívek is el-, illetve befogadtak. Igen egyetértek, mert... / Nem, nem értek egyet, mert...*

**A II. és III. részben elérhető pontok az alábbi szempontok szerint oszlanak meg:**

1. **Megértés** – A válaszadó megérti a kérdéseket és tudja, miként válaszoljon rájuk. – **30%**
2. **A válasz koherenciája** – A válaszadó releváns és megfelelő ismeretanyagot használ jól strukturálva és világosan kifejtve. – **30%**
3. **Nyelvi képesség** – A válaszadó nyelvhasználatában megfelelően kompetens ahhoz, hogy tisztán és összefüggően kifejtse nézeteit. – **30%**
4. **Nyelvhelyesség** – Nyelvi és helyesírási szabályok. – **10%**

## **II. RÉSZ**

**(30 pont / 100 pont)**

### **Kommentár**

**A szöveg alapján kommentálja az alábbiakat minimum 100 szóban!**

A cikk alapján magyarázza meg, miért mondhatjuk, hogy a mai Magyarországon csak látszólag valósult meg Szent István intelme!

A minimum 100 szóban tisztán, érthetően kifejtett saját vélemény.

*Lehetséges irányok:*

*Azért mondhatjuk, hogy Szent István intelme csak látszólag valósult meg Magyarországon, mert ugyan a nagyvárosok központjában megtelepedtek a kínai és indiai éttermek; betérve egy-egy belvárosi romkocsmába, vagy jegyet váltva az ismertebb fürdők valamelyikébe, esetleg Hévízre kirándulva, lassanként kevesebb magyar szót hallani, mint idegent, ám a mindennapi tapasztalatok és számos felmérés is megerősíti, hogy a Szent István-i „befogadó nemzet” ideája nem létezik. Leginkább a „fontolva maradás” kifejezés igaz az országra és Budapestre, mert*

*– már az elméleti számításnak szánt ötlet is heves politikai elutasítottságot váltott ki, amely felvetette, hogy ha 1,8 millió bevándorlót befogadna az ország, 50 évre megoldódnának a népesség fogyásából, elöregedéséből eredő problémák (3. bk);*

*– a magyarok negyede-harmada huzamosabb ideje azon az állásponton van, hogy minden menedéket kereső előtt le kellene zárni a határokat. A nem eleve elutasítók kétharmada is mérlegelné, kit engedne be; de még a „reálpolitikus többség” is mazsolázna a letelepedni szándékozók között (4. bk);*

*– amikor elviekben faggatják a magyarokat egy-egy „idegenről”, akkor jóval kevésbé elfogadók, mint azok, akiknek már közvetlen tapasztalataik is vannak (6. bk);*

*– a másság elutasítása nem azt jelenti, hogy az idegent feltétlenül rossznak ítélik a magyarok, csak többnyire úgy vannak vele, hogy nem kellene az életükbe, negatív sztereotípiák élnek bennük például idegen népcsoportok beözönlésével kapcsolatban, s ezen érzelmek felkorbácsolásában persze nem elhanyagolható az a politikai propaganda, amire elsősorban a szélsőjobb játszik rá (6. bk);*

*– a legnagyobb távolságtartással kezelt „idegenek” a nem uniós országokból származó migránsok, jóllehet a külföldiek látható jelenléte ugyanakkor még közel sem érte el azt a szintet, ami a felmérések szerint irritáló lehetne (7. bk)*

### **III. RÉSZ**

**(40 pont / 100 pont)**

#### **Esszé**

**Tisztán, érthetően és világosan megírt esszé.**

#### **1. lehetőség**

A sokszínűség előnyei

Egyéni válasz minimum 300 szóban.

**vagy**

#### **2. lehetőség**

„Beutazhatjuk az egész világot, hogy megtaláljuk a szépséget, de magunkban kell azt hordoznunk, különben sosem fogunk rálelni.” – Ralph Waldo Emerson

Egyéni válasz minimum 300 szóban.



